

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 1 из 10

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1. Идентификатор продукта

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Universal-Traktor-Transmission-ЦИ (Universal tractor oil)

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Улица:	Langgewann 101	
Город:	D-67547 Worms	
Телефон:	+49 (0)6241 5906-0	Телефакс: +49 (0)6241 5906-999
Электронная почта:	info@rowe-mineraloel.com	
Интернет:	www.rowe-mineraloel.com	
Ответственный Департамент:	Kundenservice	

1.4. Аварийный номер телефона:

Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Категории опасности:

Серьезное повреждение/раздражение глаз: Eye Irrit. 2

Респираторная или кожная сенсibilизация: Skin Sens. 1A

Указание на опасность:

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.

2.2. Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке

Длинноцепочечный алкилгидрид

Сигнальное слово: Внимание

Пиктограмма:



Указание на опасность

H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.
H319 При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Предупреждения

P101 При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.
P261 Избегать вдыхания газа/пара/пыли/аэрозолей.
P280 Использовать перчатки/спецодежду/средства защиты глаз/лица.
P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды.
P333+P313 При возникновении раздражения или покраснения кожи: Обратиться к врачу.
P501 Упаковку/содержимое утилизации согласно местным предписаниям.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 2 из 10

2.3. Другие опасности

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)
3.2. Смеси
Опасные компоненты

Номер CAS	название			часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
68649-42-3	Цинкдиалкилдитиофосфат; фосфордитионовая кислота, О,О-ди-С1-14-алкиловый эфир, цинковые соли			1 - < 2,5 %
	272-028-3			
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411			
	Длинноцепочечный алкилгидрид			0,3 - < 1 %
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, STOT SE 3; H315 H318 H317 H335			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи
4.1. Описание мер первой помощи
Общие рекомендации

Самозащита человека, оказывающего первую помощь

Сменить контаминированную одежду.

Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха. Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за врачебной консультацией. При возможном вдыхании аэрозолей/распыленного тумана/разбрызгиваемых капель: Проконсультироваться у доктора.

Избегать вдыхания пыли/ дыма/ газа/ тумана/ паров/ аэрозолей. ПРИ ВДЫХАНИИ: При затрудненном вдыхании вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.

При возможном вдыхании аэрозолей/распыленного тумана/разбрызгиваемых капель:

Проконсультироваться у доктора.

При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть полиэтиленгликолем, затем большим количеством воды.

Немедленно снимите загрязненную одежду и постирайте перед повторным использованием.

Необходима врачебная помощь. При контакте с кожей немедленно снять загрязненную, мокрую одежду и промыть кожу большим количеством вода и мыло.

При раздражении кожи и появлении сыпи: обратиться к врачу.

При контакте с глазами

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу.

При появлении или продолжении жалоб посетить окулиста.

При попадании в желудок

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды.

При проглатывании искусственно не вызывать рвоту. Незамедлительно вызвать доктора и показать ёмкость или этикетку от нее.

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 3 из 10

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Сведения не доступны

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение. При рвоте соблюдать осторожность: риск аспирации!

Опасно при вдыхании: Немедленно вызвать врача.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**5.1. Средства пожаротушения****Подходящие средства пожаротушения**

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды.

Двуокись углерода (CO₂). Сухой порошок для тушения. Пена.**Неподходящие средства пожаротушения**

Резкая струя воды.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Невоспламеняющийся. Особая угроза от самого вещества, продуктов его сгорания или образующихся газов:

Двуокись углерода (CO₂). Окись углерода Оксиды серы. Оксиды фосфора. Сероводород (H₂S).**5.3. Меры предосторожности для пожарных**

Носить автономный защитный дыхательный аппарат и химическиустойчивый защитный костюм. Костюм полной защиты. сажа; копоть

Не вдыхать газы при взрыве/пожаре.

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

подавлять газы/пары/туман с помощью водной струи. Загрязненную воду, использовавшуюся для тушения, собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Принять меры по обеспечению хорошей вентиляции. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Использовать средства индивидуальной защиты. Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта.

При работе носить соответствующую защитную одежду.

При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

Предотвращать распространение по поверхности (например: локализовать или ограждать от разлива нефти).

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать с впитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). С полученным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри отрезок 7

Индивидуальные средства защиты: смотри отрезок 8

Утилизация: смотри отрезок 13 При выходе газа или при проникновении в водоемы, землю или канализацию поставить в известность официальные власти.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 4 из 10

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази. Перед паузами и по окончании работы вымыть руки.

Недопустимые условия: аэрозольное- или туманное образование.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

Во время работы запрещается курить.

Класс пожара: B (DIN-/EN-нормы: EN2)

Дальнейшие указания

Сведения не доступны

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары

Хранить ёмкость плотно закрытой.

держать вдали от источников тепла. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

Указания по совместному хранению

Не хранить вместе с: Пищевые продукты и корм, Окислительные средства.

Дополнительная информация по условиям хранения

При попадании в почву продукт начинает перемещаться и может вызвать загрязнение грунтовых вод. держать вдали от источников тепла.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

8.1. Параметры контроля

Дополнительные указания к граничным значениям

Сведения не доступны

8.2. Регулирования воздействия



Подходящие технические устройства управления

Сведения не доступны

Защитные и гигиенические меры

Загрязненную, пропитанную веществом одежду незамедлительно снять. Составить и соблюдать план защиты кожи! Перед перерывом и в конце работы основательно вымыть руки и лицо, при необходимости принять душ. Во время работы запрещается есть и пить. Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей.

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.

Не вдыхать пар.

Защита глаз/лица

Соответствующая защита для глаз: защитные очки. При размельчении/разбрызгивании/распылении:

Носить защитные очки/маску.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 5 из 10

Защита рук

При обращении с химическими рабочими веществами, разрешено носить только химически стойкие, с CE-обозначением, включая четырехзначный контрольный номер, защитные перчатки. Химически устойчивые защитные перчатки в их исполнении, выбирать в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, от специфики рабочего места. Рекомендованную химическую стойкость вышеназванных защитных перчаток для специального применения выяснять у производителя. При работе носить соответствующие защитные перчатки.

Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. При размельчении/разбрызгивании/распылении: носить защитные перчатки/защитную одежду.

Защита дыхательных путей

При отсутствии с надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания. При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

Регулирование воздействия на окружающую среду

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: жидкий
 Цвет: коричневый
 Запах: характерный

	Стандарт на метод испытания
pH:	непригодный DIN 51369

Изменения состояния

Точка плавления:	не точный
Начальная точка кипения и интервал кипения:	не точный
Pourpoint::	~-21 °C DIN ISO 3016
Точка вспышки:	>180 °C DIN ISO 2592

Горючесть

твердого тела:	непригодный
газа:	непригодный
Нижний предел экспозиции:	не точный Literatur
Верхний предел экспозиции:	не точный Literatur
Температура воспламенения:	Сведения не доступны

Температура самовозгорания

твердого тела:	непригодный
газа:	непригодный
Температура разложения:	не точный

Окисляющие свойства

Не способствующий распространению огня.

Давление пара: (при 20 °C)	<0,1 hPa рассчитанный.
Плотность (при 15 °C):	~0,87 g/cm ³ DIN 51757
Растворимость в воде: (при 20 °C)	практически нерастворимый

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (EC) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 6 из 10

Растворимость в других растворителях

растворимый в углеводородах (минеральным маслом.)

Коэффициент распределения:	не точный
Вязкость, кинематическая: (при 100 °C)	6-9 mm ² /s DIN 51562
Плотность пара:	не точный
Скорость испарения:	не точный
Тест на разделение растворителя:	Сведения не доступны
Содержание растворителя:	не/не Растворители

9.2. Другие данные

Содержание твердых веществ:	не точный
не/не	

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность
10.1. Реакционная способность

Сведения не доступны

10.2. Химическая устойчивость

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.
 При высоких температурах начинающееся разложение (>120°C): (например H₂S)

10.3. Возможность опасных реакций

Возможно с сильными оксидантами.
 При нормальных условиях этот продукт стабилен, опасные реакции маловероятны.

10.4. Условия, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный..Травители и кислоты

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный.

10.6. Опасные продукты разложения

не/не

Дополнительная информация

При надлежащем хранении/обращении/транспортировке термическое разложение не происходит.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности
11.1. Данные о токсикологическом воздействии
Токсикокинетика, метаболизм и распределение

данные отсутствуют

Острая токсичность

данные отсутствуют

Раздражающее действие на органы дыхания: Не вдыхать газ/пар.

Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на кожу: не/не

Частый или длительный контакт с глазами может привести к раздражению глаз.

Сенсибилизирующее действие

Из-за очень малой доли сенсибилизирующих материалов следует исходить из того, что готовый продукт не является сенсибилизирующим для кожи.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Продукт не классифицирован.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 7 из 10

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Частые и продолжительные контакты с кожей могут вызвать раздражение кожи.

Специфические / особые симптомы в опытах с животными

данные отсутствуют

Последующая информация Прочие наблюдения

Смесь квалифицируется как опасная согласно Постановления (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Практический опыт**Классификация наблюдений**

непригодный

Прочие наблюдения

Имеет обезжиривающий эффект на кожу.

Дальнейшие указания

При использовании по назначению и соблюдении перечисленных указаний, касающихся мер предосторожности, особенные риски, связанные с продуктом, неизвестны.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**12.1. Токсичность**

данные отсутствуют

12.2. Стойкость и разлагаемость

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках. Из воды удаляется тяжело.

Биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Продукт частично разлагается. Остаются существенные остатки.

Отработанные масла нельзя сливать в канализацию или в водоемы и они не должны попадать в почву.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

данные отсутствуют

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

12.4. Мобильность в почве

данные отсутствуют

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Сведения не доступны

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Водяные организмы: данные отсутствуют

Поведение в очистных установках данные отсутствуют

данные отсутствуют

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Не допускать попадания в почву.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Не допускать попадания в почву. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления. Указанные коды утилизации отходов являются рекомендациями на основании предположительного применения вещества и могут у пользователя перекодироваться на другие коды утилизации.

Не допускать попадание вещества в канализационные системы, его требуется удалить вместе с контейнером в качестве опасного вида отходов.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 8 из 10

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Не контаминированные и пустые от остатков ёмкости могут быть повторно использованы. Обращаться с зараженными упаковками, как с веществом. Данный продукт и его ёмкость удалить в качестве специального вида отходов.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

- | | |
|--|---|
| <u>14.1. Номер ООН:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.3. Категория опасности при транспортировке:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.4. Упаковочная группа:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

- | | |
|--|---|
| <u>14.1. Номер ООН:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.3. Категория опасности при транспортировке:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.4. Упаковочная группа:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |

Морская доставка (IMDG)

- | | |
|--|---|
| <u>14.1. Номер ООН:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.3. Категория опасности при транспортировке:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.4. Упаковочная группа:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

- | | |
|--|---|
| <u>14.1. Номер ООН:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.3. Категория опасности при транспортировке:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |
| <u>14.4. Упаковочная группа:</u> | Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям. |

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 9 из 10

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Дополнительная рекомендация

Продукт по Положениям ЕС или соответствующим национальным законам не является обязательным для обозначения.

Национальные предписания

Указания об ограничении деятельности:

Класс загрязнения воды (D):

Абсорбция кожи / Сенсибилизация:

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с законом по охране труда молодежи (94/33/ЕС).

2 - заражающий воду

Вызывает реакции повышенной чувствительности аллергического характера.

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,2,3,4,5,6,7,8,9,11,12,13,14,15,16.

Сокращения и акронимы

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС

Классификация	Процедура классификации
Eye Irrit. 2; H319	Процесс расчета
Skin Sens. 1A; H317	Процесс расчета

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H317	При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.
H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H335	Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность. При помощи данных, соответствующих сегодняшнему уровню наших знаний и опыту, мы хотим описать наш продукт с точки зрения возможных требований безопасности, но не связываем с этим никаких гарантий свойств. Безошибочность и полноценность не гарантируются.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

HIGHTEC TF-TO4 SAE 10

Дата ревизии: 11.01.2018

страница 10 из 10

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)